

Bộ Quy tắc Ứng xử dành cho Đối tác Kinh doanh của Elanco

(Sửa đổi tháng 11 năm 2023)

Mục lục

Tiến hành Hoạt động Kinh doanh với Tính liêm chính

Tuân thủ Thông lệ Tuyển dụng Công bằng

Cung cấp Nơi làm việc Lành mạnh và Bảo vệ Môi trường

Tôn trọng quyền riêng tư và bảo vệ thông tin

Sử dụng Tài liệu Quảng bá Đã được Phê duyệt và Bảo vệ Phúc lợi Động vật

Kỳ vọng Thực hiện

Cách Nêu lên Mọi quan ngại

Elanco Animal Health và các chi nhánh (“Elanco” hoặc “Công ty”) cam kết tiến hành kinh doanh một cách liêm chính, tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý và tiêu chuẩn đạo đức, đồng thời hỗ trợ các sáng kiến thúc đẩy chăm sóc động vật và cải thiện kết quả sức khỏe động vật. Là một công ty đại chúng toàn cầu của Hoa Kỳ về lĩnh vực chăm sóc sức khỏe động vật, Elanco hoạt động trong một môi trường phức hợp về pháp lý và quản lý. Các nhà cung cấp của chúng tôi và các bên thứ ba khác làm việc thay mặt Elanco (gọi chung là “Đối tác Kinh doanh” của chúng tôi), có chung trách nhiệm hành động hợp pháp, có đạo đức và tuân thủ Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này. Trách nhiệm này bao gồm cam kết rõ ràng về nhân quyền và môi trường được quốc tế công nhận.

Bộ Quy tắc này dựa trên các tiêu chuẩn cao về tính liêm chính của Elanco, các tiêu chuẩn và quy định quốc tế quan trọng nhất về nhân quyền và tiêu chuẩn môi trường (ví dụ: các nguyên tắc hướng dẫn của OECD cũng như các luật cụ thể của quốc gia như Đạo luật của Đức về Nghĩa vụ Thẩm định trong Chuỗi Cung ứng (“LkSG”; Công báo Luật Liên bang [BGBl], phần I số 24, trang 2959 và tiếp theo). Bộ quy tắc này đặt ra kỳ vọng của Elanco đối với các Đối tác Kinh doanh và chỉ có hiệu quả khi những nỗ lực của chúng tôi và của các Đối tác Kinh doanh trong việc thực thi nó.

Elanco ưu tiên cao cho tính bền vững của các hoạt động của chính mình. Trong chuỗi cung ứng, Elanco đóng góp quan trọng vào việc thực hiện trách nhiệm xã hội, sinh thái và đạo đức của riêng mình. Chúng tôi luôn cố gắng tối ưu hóa các hoạt động của công ty và các sản phẩm của chúng tôi về tính bền vững và kêu gọi các Đối tác Kinh doanh của chúng tôi đóng góp vào cách tiếp cận này.

Các nguyên tắc được nêu chi tiết trong Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này là yếu tố chính trong việc lựa chọn và đánh giá các Đối tác Kinh doanh của chúng tôi. Elanco mong muốn làm việc với các Đối tác Kinh doanh phù hợp với các tiêu chuẩn đạo đức của Elanco và mang lại tinh thần hợp tác và cải tiến liên tục liên quan đến việc tiến hành kinh doanh có đạo đức, nhân quyền, bảo vệ môi trường và các chủ đề khác.

Đối tác Kinh doanh chịu trách nhiệm đảm bảo nhân viên của họ hiểu rõ và tuân thủ Bộ Quy tắc này. Elanco cũng kỳ vọng rằng các Đối tác Kinh doanh của chúng tôi sẽ yêu cầu các đối tác kinh doanh của họ và các bên thứ ba khác tuân theo các tiêu chuẩn tương tự, và do đó Bộ Quy tắc này cũng áp dụng cho các chi nhánh và nhà thầu phụ của Đối tác Kinh doanh.

Việc tuân thủ Bộ Quy tắc này và các luật hiện hành là tiêu chuẩn ứng xử tối thiểu. Trong trường hợp Bộ Quy tắc này khác với luật pháp địa phương, chúng tôi cố gắng tuân thủ các tiêu chuẩn cao hơn trừ khi các hành động theo yêu cầu của Bộ Quy tắc này bị cấm theo luật địa phương. Hơn nữa, một số hợp đồng nhất định với Đối tác Kinh doanh của chúng tôi có thể có các điều khoản cụ thể hơn đề cập đến một số chủ đề tương tự như trong Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này. Không nội dung nào trong Bộ Quy tắc này nhằm thay thế các điều khoản hợp đồng cụ thể hơn. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa Bộ Quy tắc này và một điều khoản hợp đồng cụ thể hơn thì điều khoản hợp đồng sẽ được áp dụng.

Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc hoặc quan ngại nào liên quan đến Bộ Quy tắc Ứng xử dành cho Đối tác Kinh doanh của chúng tôi thì chúng tôi khuyến khích bạn liên hệ với đầu mối liên lạc kinh doanh của Elanco hoặc nhóm đạo đức và tuân thủ của chúng tôi tại Elanco_Ethics@Elanco.com.

Kỳ vọng của Đối tác Kinh doanh

Đối tác Kinh doanh của chúng tôi sẽ thực hiện tất cả các bước cần thiết để xác định các rủi ro liên quan và các biện pháp thích hợp để tuân thủ các kỳ vọng của Bộ Quy tắc này và luật pháp địa phương hiện hành bắt buộc áp dụng cho các hoạt động và chuỗi cung ứng của Đối tác Kinh doanh.

Elanco là thành viên của Sáng kiến Chuỗi Cung ứng Dược phẩm (Pharmaceutical Supply Chain Initiative, PSCI), một tổ chức phi lợi nhuận trong ngành, tập hợp các thành viên để xác định, thiết lập và thúc đẩy các thực hành chuỗi cung ứng có trách nhiệm. Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này áp dụng các Nguyên tắc PSCI và đề cập đến các lĩnh vực chính: đạo đức, nhân quyền và lao động, sức khỏe và an toàn, môi trường và các hệ thống quản lý liên quan.

Tiến hành Hoạt động Kinh doanh với Tính liêm chính

Chống Tham nhũng & Chống Hối lộ

Đối tác Kinh doanh phải tuân thủ Đạo luật Chống Tham nhũng ở Nước ngoài của Hoa Kỳ, Luật Chống Hối lộ của Vương quốc Anh và bất kỳ luật và quy định về chống hối lộ, chống tham nhũng nào khác của địa phương, quốc gia hoặc quốc tế. Đối tác Kinh doanh không được đề nghị, cung cấp, ủy quyền hoặc chấp nhận bất cứ thứ gì có giá trị để gây ảnh hưởng không phù hợp hoặc gây ấn tượng về nỗ lực gây ảnh hưởng không phù hợp đến quyết định của một bên khác hoặc tạo ra lợi thế không công bằng. Cụ thể hơn, để tuân thủ luật chống tham nhũng, chống hối lộ, các Đối tác Kinh doanh bị cấm:

- Trực tiếp hoặc gián tiếp đề nghị, thanh toán, hứa hẹn hoặc cho phép bất kỳ khoản hối lộ, lại quả, thanh toán hoặc lợi ích bất hợp pháp hoặc không chính đáng nào, cho bất kỳ viên chức chính phủ hoặc bên thứ ba nào;
- Yêu cầu, nhận hoặc đồng ý nhận bất kỳ khoản hối lộ, lại quả hoặc thanh toán hoặc lợi ích không phù hợp dưới bất kỳ hình thức nào, từ bất kỳ khách hàng nào hoặc bất kỳ bên thứ ba nào; và
- Thực hiện hoặc đề nghị thực hiện một khoản thanh toán trực tiếp hoặc gián tiếp cho một viên chức chính phủ để thực hiện hoặc đẩy nhanh việc thực hiện một hoạt động thông thường của chính phủ.

Khoản thanh toán hoặc lợi ích không chính đáng có thể là bất cứ thứ gì có giá trị, bao gồm nhưng không giới hạn ở tiền mặt, phiếu quà tặng, quà tặng, du lịch và giải trí.

Tẩy chay và trừng phạt

Đối tác Kinh doanh không được thực hiện bất kỳ hành động nào cho thấy sự chấp nhận hoặc ủng hộ một cuộc tẩy chay không phải của Hoa Kỳ mà Hoa Kỳ không tham gia.

Đối tác Kinh doanh cũng không được tham gia, đồng ý tham gia hoặc tạo điều kiện hoặc hỗ trợ, dù trực tiếp hay gián tiếp, bất kỳ giao dịch nào liên quan đến Elanco với các quốc gia, cá nhân hoặc tổ chức mà Hoa Kỳ hoặc bất kỳ chính phủ nào khác duy trì các biện pháp trừng phạt về thương mại hoặc kinh tế bao gồm với các cá nhân, các nhóm hoặc tổ chức xuất hiện trong bất kỳ danh sách nào của chính phủ về các bên bị hạn chế, bị trừng phạt, bị từ chối, hoặc bị cấm mà không xác minh trước với đầu mối liên hệ kinh doanh của Elanco rằng giao dịch đó là được phép. Đầu mối liên hệ kinh doanh của Elanco phải tham gia hỗ trợ nội bộ về pháp lý hoặc đạo đức & tuân thủ để xác định xem giao dịch đó có được phép hay không.

Xung đột Lợi ích

Tại Elanco, nhân viên của chúng tôi có trách nhiệm đưa ra các quyết định kinh doanh mà không xem xét đến lợi ích cá nhân và được kỳ vọng sẽ tránh các hoạt động có thể gây trở ngại hoặc gây bất lợi cho (hoặc có vẻ gây trở ngại hoặc gây bất lợi cho) lợi ích của Công ty. Theo đó, các đối tác kinh doanh không được tìm cách tuyển dụng hoặc thanh toán cho nhân viên Elanco trong quá trình kinh doanh giữa các công ty của chúng tôi. Các mối quan hệ cá nhân hoặc gia đình gần gũi với nhân viên Elanco không được sử dụng để cố gắng gây ảnh hưởng đến việc ra quyết định của bất kỳ nhân viên Elanco nào và các mối quan hệ đó phải được nhân viên Elanco tiết lộ thông qua các quy trình nội bộ của chúng tôi.

Cạnh tranh công bằng

Đối tác Kinh doanh phải cạnh tranh công bằng và trung thực. Không thỏa hiệp đối với các vấn đề về tính chính trực để đạt được lợi thế kinh doanh. Đối tác Kinh doanh cũng phải tiến hành kinh doanh phù hợp với tất cả các luật hiện hành về chống độc quyền và cạnh tranh công bằng.

Quà tặng, Bữa ăn, Chiêu đãi và Tiếp đón

Có những tình huống hạn chế trong đó nhân viên Elanco có thể nhận quà tặng như các vật phẩm có thương hiệu hoặc thực phẩm dễ hỏng có giá trị danh nghĩa và chỉ có thể nhận các bữa ăn, chiêu đãi và tiếp đón hợp lý, khiêm tốn, liên quan đến công việc mà không tạo ra xung đột lợi ích thực sự hoặc theo cảm nhận. Tương tự, nhân viên Elanco có thể bị hạn chế về việc tặng quà, bữa ăn, chiêu đãi và tiếp đón. Đối tác Kinh doanh phải tôn trọng những hạn chế này và không cố gắng cung cấp hoặc yêu cầu quà tặng, bữa ăn, chiêu đãi hoặc tiếp đón từ nhân viên Elanco vượt quá giới hạn đã thiết lập của chúng tôi. Tương tự, khi thực hiện kinh doanh thay mặt cho Elanco, Đối tác Kinh doanh phải tuân theo các hạn chế này là tránh nhận tất cả các món quà trừ các món quà có giá trị danh nghĩa như các vật phẩm có nhãn hiệu hoặc thực phẩm dễ hỏng và chỉ cung cấp và nhận các bữa ăn, chiêu đãi và tiếp đón khiêm tốn, hợp lý và liên quan đến công việc.

Kiểm soát xuất nhập khẩu

Đối tác Kinh doanh phải phân loại và định giá hàng hóa và công nghệ một cách phù hợp, đồng thời đáp ứng mọi yêu cầu và hạn chế hiện hành về xuất nhập khẩu trước khi chuyển giao bằng phương thức điện tử hoặc vật lý giữa các quốc gia.

Tính toàn vẹn của Hồ sơ Kinh doanh và Tài chính

Đối tác Kinh doanh của chúng tôi phải áp dụng các tiêu chuẩn và thông lệ kế toán được quốc tế chấp nhận, lập và lưu giữ sổ sách, tài khoản và hồ sơ chính xác phản ánh một cách công bằng tất cả các giao dịch liên quan đến hoạt động kinh doanh của Đối tác Kinh doanh với hoặc thay mặt cho Công ty. Điều này bao gồm việc ghi chép đúng tất cả các chi phí và khoản thanh toán. Đối tác Kinh doanh không được thực hiện, dàn xếp để được thực hiện, hoặc không chỉnh sửa hoặc báo cáo bất kỳ mục nhập nào bị sai lệch, gây hiểu lầm hoặc giả tạo trong hồ sơ của Elanco hoặc hồ sơ của những người khác mà chúng tôi hợp tác kinh doanh.

Tim nguồn cung ứng có trách nhiệm

Trong các khu vực bị ảnh hưởng bởi xung đột hoặc có rủi ro cao, việc khai thác và buôn bán một số khoáng sản được gọi là “khoáng sản xung đột” sử dụng lao động cưỡng bức, tạo ra các hành vi lạm dụng nhân quyền nghiêm trọng khác, tham nhũng và/hoặc tài trợ cho các nhóm tội phạm hoặc có vũ trang. Elanco kỳ vọng các Đối tác Kinh doanh tìm nguồn vật liệu có trách nhiệm và tiến hành thẩm định thích hợp để xác nhận rằng vật liệu được cung cấp cho chúng tôi không có nguồn gốc từ các khu vực bị ảnh hưởng bởi xung đột hoặc góp phần vào việc lạm dụng nhân quyền, tham nhũng hoặc tài trợ cho các nhóm có vũ trang.

Kế hoạch Khôi phục sau Thảm họa và Liên tục Kinh doanh

Tại mọi thời điểm, Nhà cung cấp sẽ duy trì và hỗ trợ đầy đủ chương trình phục hồi sau thảm họa và liên tục kinh doanh ("Chương trình Phục hồi sau Thảm họa và Liên tục Kinh doanh") nhằm đảm bảo hoạt động liên tục, và trong trường hợp bị gián đoạn, việc phục hồi tất cả các chức năng kinh doanh quan trọng cần thiết để đáp ứng các nghĩa vụ của Đối tác Kinh doanh. Chương trình Phục hồi sau Thảm họa và Liên tục Kinh doanh sẽ bao gồm tối thiểu một kế hoạch phục hồi sau thảm họa chi tiết, mô tả phương pháp quản lý, nhóm quản lý, người liên hệ khẩn cấp và các kế hoạch cụ thể về rủi ro tiềm ẩn có thể làm gián đoạn hoạt động của Đối tác Kinh doanh. Kế hoạch phải đáp ứng và phù hợp với các tiêu chuẩn ngành được chấp nhận chung. Theo yêu cầu, Đối tác Kinh doanh sẽ cung cấp bản sao và tổng quan về kế hoạch cho Elanco.

Tuân thủ Thông lệ Tuyển dụng Công bằng

Cấm phân biệt đối xử

Elanco kỳ vọng rằng các Đối tác Kinh doanh của mình sẽ mang lại cho nhân viên của họ các cơ hội bình đẳng, đối xử bình đẳng và trả lương bình đẳng cho công việc có giá trị như nhau. Không được dung thứ cho sự phân biệt đối xử. Đối tác Kinh doanh không được gây bất lợi hoặc quấy rối nhân viên của họ do chủng tộc, màu da, tuổi tác, mang thai, giới tính, khuynh hướng tình dục hoặc bản dạng giới, dân tộc, khuyết tật, tôn giáo, đảng phái chính trị, liên kết công đoàn, tình trạng hôn nhân hoặc các phương diện khác của sự khác biệt được pháp luật bảo vệ tại các khu vực pháp lý nơi họ hoạt động. Thay vào đó, các Đối tác Kinh doanh nên tạo ra một môi trường làm việc hòa nhập và hỗ trợ, bao gồm việc coi trọng sự đa dạng trong các quy trình lựa chọn nếu pháp luật cho phép.

Lương và thời gian làm việc công bằng

Đối tác Kinh doanh phải tuân thủ tất cả các luật hiện hành về tiền lương, làm thêm giờ và phúc lợi. Thù lao và các phúc lợi khác cần phải cung cấp cho nhân viên và gia đình của họ mức sống tối thiểu hợp lý. Tương tự, Đối tác Kinh doanh phải tuân thủ luật điều chỉnh giờ làm việc và phải có sẵn các biện pháp thích hợp để tránh sự mệt mỏi về thể chất và tinh thần, bao gồm cả việc cho phép có đủ thời gian nghỉ giải lao.

Tự do hiệp hội

Đối tác Kinh doanh phải tôn trọng quyền của người lao động được tự do liên kết, tham gia hoặc không tham gia công đoàn lao động hoặc hội đồng người lao động và theo đuổi các thỏa thuận thương lượng tập thể. Việc thành lập, tham gia hoặc trở thành thành viên của công đoàn không được sử dụng làm lý do cho các biện pháp phân biệt đối xử hoặc trả đũa vô căn cứ. Đối tác Kinh doanh phải cho phép công đoàn hoạt động tự do và tuân thủ luật pháp hiện hành tại nơi làm việc; điều này bao gồm quyền đình công và quyền thương lượng tập thể.

Cấm lao động trẻ em bất hợp pháp

Elanco không dung thứ cho lao động trẻ em bất hợp pháp. Đối tác Kinh doanh phải tuân thủ các luật và yêu cầu hiện hành về độ tuổi tối thiểu ở tất cả các khu vực pháp lý và không sử dụng lao động trẻ em cưỡng bức hoặc bất hợp pháp.

Cấm lao động cưỡng bức và các hành vi lạm dụng lao động

Elanco không sử dụng hoặc chấp nhận bất kỳ hình thức lao động cưỡng bức hoặc bắt buộc nào, bao gồm bất kỳ công việc hoặc dịch vụ nào được thực hiện dưới sự đe dọa trừng phạt, hoặc lao động tù

nhân, lao động có giao kèo, lao động lệ thuộc hoặc nô lệ hoặc các hoạt động tương tự trong lực lượng lao động của chính mình hoặc của Đối tác Kinh doanh.

Đối tác Kinh doanh cũng phải đảm bảo rằng không có hình thức áp bức, bóc lột hoặc làm nhục về kinh tế hoặc tình dục cực đoan tại nơi làm việc.

Các hành vi như giữ lại tài sản cá nhân, hộ chiếu, tiền lương, giấy chứng nhận việc làm hoặc các giấy tờ khác một cách vô lý là không thể chấp nhận được. Nghiêm cấm trừng phạt thân thể, đe dọa gây tổn hại thân thể, quấy rối tình dục và các hình thức quấy rối và đe dọa khác.

Cung cấp Nơi làm việc Lành mạnh và Bảo vệ Môi trường

Bảo vệ môi trường và cấm chiếm đoạt đất đai

Điều quan trọng là Đối tác Kinh doanh phải thực hiện các bước để bảo vệ môi trường, sức khỏe con người và tuân thủ tất cả các luật, quy định và tiêu chuẩn hiện hành về môi trường tại địa phương. Ngoài ra, Đối tác Kinh doanh phải xem xét hoạt động kinh doanh của mình về mặt tác động đến môi trường và thiết lập các hướng dẫn và quy trình hiệu quả nhằm sử dụng tài nguyên thiên nhiên hiệu quả nhất có thể đồng thời tránh gây hại cho môi trường. Đối tác Kinh doanh không được tham gia vào bất kỳ hoạt động trực xuất bất hợp pháp nào hoặc mua lại hoặc phát triển bất kỳ vùng đất, khu rừng hoặc vùng nước nào một cách bất hợp pháp, tước đoạt sinh kế của các cá nhân.

An toàn tại nơi làm việc

Đối tác Kinh doanh phải tuân thủ các yêu cầu theo luật định của địa phương về bảo vệ sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc và ít nhất phải đảm bảo các tiêu chuẩn an toàn tại nơi làm việc là đầy đủ; áp dụng các biện pháp bảo vệ thích hợp để tránh các mối nguy hiểm về hóa chất, sinh học và vật lý; đồng thời cung cấp đào tạo và hướng dẫn đầy đủ cho tất cả nhân viên để có thể thực hiện công việc của họ một cách an toàn. Các nhà máy sản xuất và máy móc khác phải tuân thủ các tiêu chuẩn an toàn và được bảo trì và bảo dưỡng đúng cách. Nơi làm việc an toàn cũng bao gồm các cơ sở vệ sinh tương ứng và tiếp cận được với nước uống sạch.

Sử dụng an toàn lực lượng an ninh

Đối tác Kinh doanh phải sử dụng lực lượng an ninh tư nhân và công cộng một cách có trách nhiệm và tôn trọng các nguyên tắc nêu trong Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này và các quy định địa phương, nếu có. Đối tác Kinh doanh không được dung thứ cho hành vi tra tấn hoặc đối xử tàn nhẫn, vô nhân đạo hoặc hạ nhục, gây tổn thương đến tính mạng và chân tay, hoặc xâm phạm quyền tự do lập hội và phải đảm bảo lực lượng an ninh được đào tạo và hướng dẫn đầy đủ để tránh bất kỳ hành vi nào trong số này.

Chất thải & Phát thải

Trong bối cảnh sản xuất, bảo quản, thải bỏ và tái chế chất thải, khí thải và nước thải, Đối tác Kinh doanh phải đảm bảo tuân thủ các yêu cầu của địa phương và các quy định pháp luật.

Nếu được yêu cầu, Đối tác Kinh doanh phải hợp tác với Elanco bằng cách thu thập và cung cấp dữ liệu liên quan đến phát thải GHG Phạm vi 1, 2 & 3, chia sẻ các sáng kiến và/hoặc mục tiêu giảm phát thải và/hoặc chất thải, đồng thời tham gia các cuộc thảo luận để xác định các chương trình giảm có tiềm năng.

Ngoài ra, Đối tác Kinh doanh phải tuân thủ:

- Công ước Basel về Kiểm soát Vận chuyển Chất thải Nguy hại Xuyên biên giới và Xử lý chất thải nguy hại ngày 22 tháng 3 năm 1989 (Công báo Luật Liên bang 1994 II, trang 2703, 2704) trong phiên bản mới nhất.
- Công ước Minamata ngày 10 tháng 10 năm 2013 về Thủy ngân, về sản xuất các sản phẩm có chứa thủy ngân, sử dụng thủy ngân và các hợp chất thủy ngân trong quá trình sản xuất, lệnh cấm xử lý chất thải thủy ngân.
- Công ước Stockholm ngày 23 tháng 5 năm 2001 về các Chất ô nhiễm hữu cơ khó phân hủy, công ước này được sửa đổi và cập nhật theo từng thời điểm.
- Công ước Basel về Kiểm soát Vận chuyển Chất thải Nguy hại Xuyên biên giới ngày 22 tháng 3 năm 1989, được cập nhật và sửa đổi theo từng thời điểm.

Các hoạt động có thể có tác động tiêu cực đến sức khỏe con người hoặc môi trường và khí hậu phải được thực hiện, đo lường và giám sát đầy đủ. Nếu có thể, cần giảm thiểu việc tạo ra chất thải, khí thải và phát thải. Đối tác Kinh doanh sẽ thông báo cho Elanco trong vòng 48 giờ trong trường hợp có bất kỳ tác động bất lợi nào đến môi trường (chất thải, nước, ô nhiễm, v.v.) từ các hoạt động của mình.

Tôn trọng quyền riêng tư và bảo vệ thông tin

An ninh mạng

Nhà cung cấp sẽ thực hiện các biện pháp và hệ thống an ninh mạng thích hợp và nỗ lực hợp lý để duy trì an ninh mạng, có các kế hoạch và quy trình thích hợp để cho phép ứng phó một cách hiệu suất và hiệu quả với sự cố an ninh mạng và thường xuyên xem xét các biện pháp an ninh mạng của mình để xác minh việc áp dụng trong thực tế.

Bảo vệ thông tin bí mật

Đối tác Kinh doanh phải có trách nhiệm bảo vệ tất cả thông tin bí mật được giao phó cho họ khỏi bị mất mát, trộm cắp, sử dụng sai, truy cập trái phép, tiết lộ, thay đổi hoặc phá hủy. Nghĩa vụ này tồn tại cho dù thông tin đó thuộc về khách hàng, bên thứ ba, nhân viên, người tiêu dùng hay bất kỳ cá nhân nào khác của Elanco. Thông tin bí mật bao gồm thông tin cá nhân. Đối tác Kinh doanh xử lý thông tin cá nhân thay mặt cho Elanco phải tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý hiện hành và đáp ứng các tiêu chuẩn bảo mật của Elanco trước khi xử lý dữ liệu cá nhân. Đối tác Kinh doanh phải minh bạch về cách họ thu thập, quản lý, sử dụng, lưu giữ và tiết lộ thông tin cá nhân.

Nếu Đối tác Kinh doanh tin rằng mình đã được cấp quyền truy cập vào thông tin bí mật của Công ty hoặc bất kỳ bên thứ ba nào khác, bao gồm thông tin cá nhân, khi nhầm lẫn, thì Đối tác Kinh doanh đó phải thông báo ngay cho đầu mối liên hệ của mình tại Công ty và không được phân phối thêm thông tin. Tương tự, Đối tác Kinh doanh không được chia sẻ với bất kỳ ai tại Elanco về thông tin liên quan đến bất kỳ công ty nào khác nếu Đối tác Kinh doanh có nghĩa vụ hợp đồng hoặc pháp lý là không chia sẻ thông tin.

Đối tác Kinh doanh không được giao dịch chứng khoán hoặc khuyến khích người khác làm như vậy dựa trên thông tin bí mật nhận được trong quá trình cung cấp dịch vụ hoặc hành động thay mặt cho Công ty.

Sử dụng Tài liệu Quảng bá Đã được Phê duyệt và Bảo vệ Phúc lợi Động vật

Thông tin sản phẩm

Đối tác Kinh doanh chỉ được cung cấp thông tin về các sản phẩm của Elanco mà đã được Elanco phê duyệt, phù hợp với nhãn sản phẩm đã được phê duyệt, và có trình bày về lợi ích và rủi ro một cách chính xác, công bằng và cân bằng đến đối tượng thích hợp.

Tài liệu quảng bá

Đối tác Kinh doanh của chúng tôi chỉ được sử dụng các tài liệu quảng bá và giáo dục do Elanco phê duyệt. Không được thay đổi hoặc tạo tài liệu quảng bá hay tài liệu giáo dục đối với sản phẩm của Elanco trừ khi đã được ký hợp đồng để làm việc đó.

Bảo vệ phúc lợi động vật

Các mối quan ngại về phúc lợi động vật cần được báo cáo ngay cho Elanco tại Elanco_Ethics@elanco.com. Đối tác Kinh doanh phải tôn trọng và bảo vệ sự chăm sóc động vật được sử dụng trong môi trường thương mại và trong nghiên cứu, tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý và yêu cầu của Elanco chi phối việc chăm sóc và sử dụng động vật.

Báo cáo các sự kiện bất lợi

Sự kiện bất lợi là bất kỳ sự quan sát nào bất lợi hoặc không mong muốn xảy ra sau khi sử dụng sản phẩm của Elanco (sử dụng theo hướng dẫn hoặc không theo hướng dẫn) bất kể phản ứng đó có được cho là liên quan đến sản phẩm hay không. Trong đó bao gồm việc nghi ngờ thiếu hiệu quả như kỳ vọng hoặc phản ứng ngộ độc ở người sau khi tiếp xúc với sản phẩm. Đối tác Kinh doanh phải báo cáo ngay lập tức (trong vòng một ngày làm việc) bất kỳ sự kiện bất lợi hoặc khiếu nại sản phẩm nào đã biết hoặc nghi ngờ bằng cách gọi số 1-800-428-4441 hoặc 1-888-545-5973 nếu ở Hoa Kỳ. Đối với các báo cáo bên ngoài Hoa Kỳ, Đối tác Kinh doanh phải liên hệ ngay với đầu mối liên hệ kinh doanh Elanco của họ, người này có thể cung cấp số điện thoại địa phương thích hợp để nộp báo cáo. Các câu hỏi có thể được gửi qua email đến qppv_office@elancoah.com.

Thực hiện: Elanco kỳ vọng điều gì

Elanco kỳ vọng các Đối tác Kinh doanh của mình xác định được những rủi ro liên quan đến việc không tuân thủ Bộ Quy tắc này và thực hiện các biện pháp thích hợp để tránh hoặc giảm thiểu bất kỳ rủi ro nào đã xác định, cũng như áp đặt nghĩa vụ tuân thủ Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh của Elanco đối với các đối tác kinh doanh của chính mình trong các hợp đồng của mình. Elanco kỳ vọng các Đối tác Kinh doanh sẽ giám sát việc tuân thủ Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh của Elanco thông qua các khóa đào tạo thích hợp và kiểm tra ngẫu nhiên.

Là một phần của việc thực hiện thành công Bộ Quy tắc này, các Đối tác Kinh doanh phải:

- tạo và duy trì hồ sơ chính xác và đầy đủ liên quan đến bất kỳ hoạt động kinh doanh nào được tiến hành với hoặc thay mặt cho Elanco và để chứng minh sự tuân thủ các yêu cầu của Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này.
- thực hiện mọi nỗ lực hợp lý để tuân thủ các yêu cầu về thông tin, bao gồm trả lời các bảng câu hỏi và các yêu cầu kiểm toán, đồng thời nhanh chóng cung cấp thông tin đã yêu cầu đó

cho Elanco hoặc một bên độc lập do Elanco đề cử, để cho phép Elanco đảm bảo tuân thủ tất cả các luật hiện hành, bao gồm các luật chống hối lộ và chống tham nhũng và tuân thủ Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này.

- Hợp tác một cách thiện chí trong bất kỳ cuộc điều tra nào về các vi phạm tiềm ẩn đối với bất kỳ vấn đề nào được quy định trong Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này.
- nhanh chóng khắc phục bất kỳ vấn đề nào do Elanco xác định, thực hiện các bước mà Elanco có thể yêu cầu,
- thông báo cho đối tác kinh doanh của Elanco khi biết về bất kỳ vi phạm tiềm ẩn nào đối với Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh của Elanco trên toàn bộ chuỗi cung ứng của chính mình và biện pháp khắc phục theo kế hoạch,
- đào tạo nhân viên của mình về các nghĩa vụ theo Bộ Quy tắc này thường xuyên nhưng ít nhất là hàng năm và ở một hình thức đủ để đảm bảo rằng việc đào tạo có hiệu quả, cung cấp bằng chứng về các biện pháp đào tạo mà Elanco có thể yêu cầu một cách hợp lý.
- cho phép nhân viên và nhà thầu phụ của mình được tự do truy cập vào Đường dây Liêm chính bí mật của Elanco mà không bị khiển trách.
- bao gồm nghĩa vụ trong các thỏa thuận của mình với các công ty liên kết, nhà thầu phụ và tất cả các bên thứ ba được Đối tác Kinh doanh ký hợp đồng để tuân thủ các yêu cầu này; và
- bồi thường, bảo vệ và giữ cho Elanco, các chi nhánh và nhà thầu phụ của Elanco cũng như mỗi cán bộ, giám đốc, nhân viên và đại lý tương ứng của họ vô hại đối với bất kỳ tổn thất nào liên quan đến sự vi phạm các yêu cầu của Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh của Elanco.
- cho phép Elanco hoặc các kiểm toán viên bên thứ ba của Elanco kiểm tra và kiểm tra cơ sở của Đối tác Kinh doanh và cơ sở của nhà thầu phụ của Đối tác Kinh doanh về việc tuân thủ Bộ Quy tắc Ứng xử này trong giờ làm việc thông thường vào các ngày và giờ đã thỏa thuận khi có thông báo trước bằng văn bản hợp lý.
- Thông báo ngay cho Elanco về bất kỳ đánh giá, kiểm toán hoặc thanh tra nào của chính phủ hoặc cơ quan quản lý đối với cơ sở, quy trình hoặc sản phẩm của Elanco có thể liên quan đến chủ đề của Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này. Đối tác Kinh doanh phải cung cấp cho Elanco kết quả của bất kỳ đánh giá, kiểm toán hoặc thanh tra nào như vậy. Elanco phải có cơ hội cung cấp hỗ trợ cho Đối tác Kinh doanh để phản hồi bất kỳ đánh giá, kiểm toán hoặc thanh tra nào như vậy.

Nhà cung cấp thừa nhận rằng mọi khoản thù lao mà Elanco sẽ trả đã đều được xác định thông qua đàm phán có thiện chí, trung thực và tạo thành giá trị thị trường hợp lý của các nhiệm vụ được thực hiện. Đối tác Kinh doanh bảo đảm rằng mọi khoản thù lao mà Elanco sẽ trả đều phù hợp với các khoản phí thông thường.

Đối tác Kinh doanh đồng ý rằng các vi phạm đối với Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh của Elanco sẽ được coi là vi phạm nghiêm trọng thỏa thuận với Elanco và Elanco có thể ngay lập tức yêu cầu tất cả các biện pháp khắc phục có sẵn theo luật pháp và luật công bằng, bao gồm chấm dứt Thỏa thuận cơ bản, nếu Elanco tin tưởng một cách thiện chí rằng Đối tác Kinh doanh đã vi phạm một điều khoản của Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh của Elanco này.

Báo cáo Hành vi Sai trái Tiềm ẩn

Chúng tôi khuyến khích tất cả nhân viên, nhà thầu, khách hàng, Đối tác Kinh doanh và các bên thứ ba khác của Elanco nhanh chóng “lên tiếng” và báo cáo bất kỳ vi phạm nào đã biết hoặc đáng ngờ đối với luật pháp, Bộ Quy tắc Ứng xử của Elanco và/hoặc bất kỳ chính sách và quy trình Đạo đức & Tuân thủ nào hoặc Bộ Quy tắc Ứng xử Dành cho Đối tác Kinh doanh này mà không sợ bị trả đũa. Ngay cả khi bạn không có tất cả thông tin hoặc không chắc chắn rằng mối quan ngại là hợp lệ, việc “lên tiếng” cho phép Elanco giải quyết tình huống một cách thích hợp và kịp thời.

Cách Nêu lên Mối quan ngại

Bất kỳ cá nhân nào, bao gồm Đối tác Kinh doanh và bên thứ ba, đều có thể nêu lên mối quan ngại thông qua kênh báo cáo đã thiết lập của Elanco, [IntegrityLine](#), hoạt động 24 giờ một ngày, bảy (7) ngày một tuần qua điện thoại hoặc trực tuyến. Đó là một cách thức thuận tiện, bảo mật và ẩn danh để báo cáo các vấn đề, mối quan ngại hoặc hành vi có thể gây hại cho Elanco hoặc đối tượng chúng ta phục vụ.

Elanco không dung thứ cho hành vi trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào đối với những người báo cáo sự vi phạm đã biết hoặc đáng ngờ một cách thiện chí—nghĩa là người báo cáo có niềm tin hợp lý, thiện chí rằng sự vi phạm có thể đã xảy ra—bất kể cuối cùng sự vi phạm có được phát hiện hay không. Tương tự như vậy, Elanco không dung thứ cho hành vi trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào đối với những người tham gia vào cuộc điều tra của Elanco.



[Vui lòng tìm số điện thoại quốc gia của bạn tại đây](#)



Elanco_Ethics@elancoah.com